

748

05/227.

изд. 26

1966

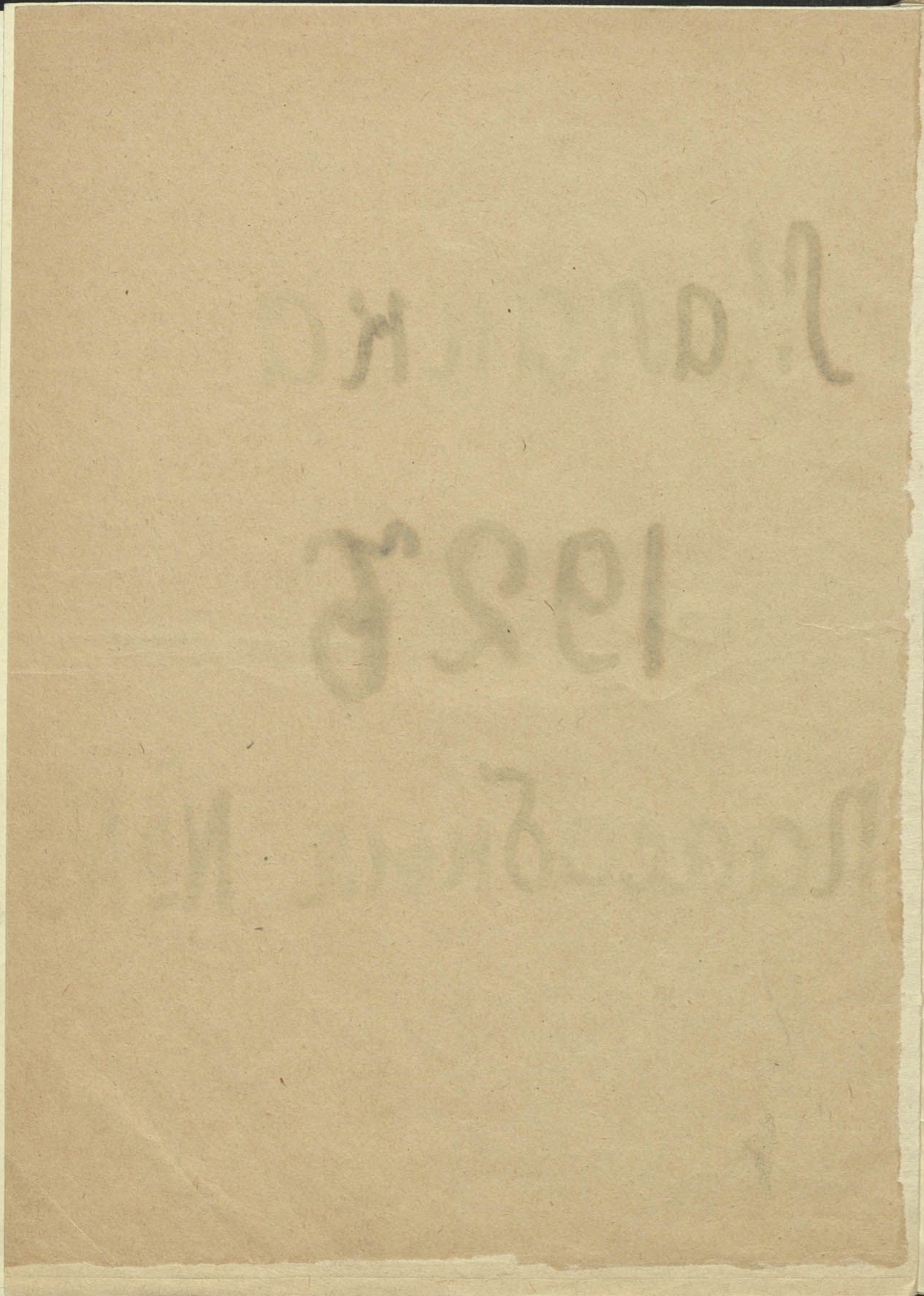
2452

Маланка

1926

Пасобныя №№





1961

11384



ГОД ВЫДАНЫЯ ПЕРШЫ

АСОБНЫ НУМАР 40 ГРОШ.



Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
ВІЛЬНЯ, Завальная вуліца, № 7  
Беларуская Кнігарня. «МАЛАНКА»

№ 4  
22 ЛЮТАГА  
1926 г.

ПАДПІСНАЯ ЦАНА:  
на 1 год 8 злот.  
„ паўгоду 4 „  
„ тры мес. 2 „  
„ адзін м. 1 „  
За граніцу: на год—тры  
даляры, на паўгоду—1 д.  
і 50 цэнт.



ЭНДЭК: — Хамы, а ня людзі гэтыя «białorusini», чаго яны скардзяца, чаго ім усё мала? Вось як мы дбаем аб падняцце іхняй культуры, што адна з іх вёсак выглядае, як вуліца ў Парыжы. Зусім заходняя культура.



Загадам Камісара ўраду на м. Вільню № 3  
«МАЛАНКІ» быў конфіскаваны за верш «Заход-  
няя Культура» і жарт пад рысункам Ю. Монвіда  
«Папелец».

## „МАЛАНКА“.

Добры дзень табе, мой браце!  
Беларусе, родны мой,  
Зноў „Маланка“ ў Вашай хаце  
Хоча гутарыць з табой.

Слухай, братка, сядзь за столам,  
Побач сядзець хай сусед:  
Рэшта вёскі станьце колам  
Пры стане вось тут, як сьлед.

Хто з Вас, брацця, Вільню знаець,  
Мо, калі там з Вас хто быў,  
Мо, аб Вільні дзед Вам баець,  
Мо, з Вас нехта Вільню сьніў?..

Пекны горад Вільня наша:  
Беларусі горадасьць тут,  
З Вільні ёсьць „Маланка“ Ваша,  
З Вільні прэць яна ў Ваш кут.

Ёсьць у Вільні подла „Рада  
Тымчасова“ яе зваць:  
Гэтага, браточкі, гада  
Вы павінны зваяваць.

Гэты гад сваю газэту  
Шлець дарма на вёску Вам:  
Вон ганіць! — атруту гэту,  
Бо яна нясе сьмерць нам.

Грошы ёй дае Варшава,  
Гэтым хоча нас труціць:  
І стараецца тут жвава —  
Вас палякамі зрабіць.

Павлюкевіч там кіруе,  
Ён Вам кажа, што ён свой:  
Братка мой, Цябе ён труе..  
Плюнь яму Ты, родны мой!

Ён за польскія дукаты,  
Хоча ім прадаць наш край:  
Й шлець атруту ў Вашы хаты —  
Знай аб гэтым, братка знай!

Беларусам ён назваўся,  
Каб Табе атруты даць:  
Знай, браток, што ён прадаўся,  
І... ня дай цябе прадаць.

Будзь здароў, браток мой родны!  
Хай шчасьлівіць Табе час:  
Больш скажу у час свабодны,  
Як прыйду чацьвёрты раз.

Пярун.

## Пакараў.

Дзямянку, чуў ці не,  
Якую прыкрасьць мне  
Прышлося працярапець?  
— То трэба-ж сэрцы мець  
Адважыцца на гэта!..

— А што? — Ды вось мая кабета:  
Даўно ўжо прымячаў  
Што чымсі шчокі мажа  
Я ўзяў ды накрываў...

— Ах, ты нялюдзкі, кажа:  
Ня бачыш, што я хвора?  
То-ж доктар мне учора  
Казаў, каб так рабіла,  
Ці-ж я табе ня міла?!

І я, братко, паверыў —  
Характар такі маю.  
Адноўчы адчыняю  
Сабе паціху дзьверы  
І што-ж — дасі ты веры!  
Ну, ці-ж ня шэльма гэта?  
Сядзіць мая Магрэта  
На ложку з кумам во як —  
Цалуюцца абое!

Ого! — паскудна справа...  
Куды! Як станеш думаць  
Ня лезе ў горла страва

Але-ж зрабіў я ім,  
Каханенькім сваім...  
Хай ведае кумок,  
Што мне ня пяты рок;  
Ня блазен я, здаецца,  
Што ён з мяне сьмяецца.

Парадзь ты, братка, сам  
Напрыклад. мной каб быў...  
— Дык што-ж ты ім зрабіў  
Цікава — як-жа там?

— А я, Дзямянку, ўзяў,  
Дазваньня парубаў  
На дровы ложку тую!  
Цяпер трохі сумую —  
Чаму быў не прадаў?...

Міхась Васілёк.



# ЖАРТЫ.

## Міністар Рачкевіч і „доктар“ Павлюкевіч.

Рачкевіч:

Ах, шацунак, мой „doktorze“! Што-ж там нова? Як работа? Як хвароба? Ці паможа?.. Можна трэба болей злата?

Павлюкевіч:

Цяжка... гадка... трудна жыці: Трэба кожнага купіці, Трэба кожнаму плаціці... Радзь, мой пане!.. Што рабіці?..

Без сяброў я маю «Радз», На паперы ёсьць «Прасьвета», Ёй дэфэнзыва ходзіць з заду, — Але... дзе-ж ёсьць наша мэта?..

Я-ж табе даў слова, пане! Што згублю усіх — дачыста, І ў мяне васьмь край так танё, Ты купіў за тысяч трыста.

Вось-жа я за гэты грошы, Аднаго купіць ледзь здолеў... Драматург з яго харошы І паклоньнік алькаголю.

Больш купіць не абяцую, Ну... авансік не зашкодзіць... Бач, панок, я ўсьцяж працую, Бо час выбараў надходзіць...

Дайце мне мандат пасольскі, Дайце сойму мне трыбуну; Вось тагды я „по геройскі“, Беларусі ў вочы плюну...

Я скажу для заграіцы, Цэлы сьвет мяне пачуе — Тут, дзе Польшчы ёсьць граіцы, Беларусь там ня існуе —

Рачкевіч:

Вам, я ўдзячны, мой паночку, Праца Ваша дужа жмудна: Ах!.. купляць паадзіночку — Гэта-ж так страшэнна трудна.

Вам даю я паўмілёну; Хай дужэець ваша праца... Згодна польскаму закону: „Podła rłasa — hojna rłasa!“

Пярун.

## ЧАТЫРЫ КАНДЫДАТЫ.

Пан Язэп Пілсудскі аканчальна разгневаўся на Польшчу... — Ён заявіў, што ня стане яе ратаваць на т тады, калі на яе нападуць

бальшавікі ці немцы... Бо гэтакую Польшчу, як ёсьць, і ня варта...

„Хай Польшча шукае сабе тады на становішча Вярхоўнага Камандэра арміі, — Ідыёта, асла, ці шую, прыязна параіў п. Пілсудскі, зьняўшы сваю кандыдатуру...

Ці-ж сапраўды на гэтае становішча ў Польшчы няма іншых кандыдатаў, апрача гэтых чатырох?

У кожным разе запрашаем п. Пілсудскага за ягоны „маланкавы“ стыль — у сталыя супрацоўнікі „Маланкі“.

## У МЕНСКУ.

— Скажэце, калі ласка, што гэта значыць Г. П. У.?

— Глывны Польскі Ужонд.

— Вось яно што! Я бо гляджу, што там выключна папольску гавораць.

## НА ПАЎСТАНКУ ТРАМВАЯЎ у МАСКВЕ.

— Здравствуйте, товарищ, что Вы здесь делаете?

— Трамвай под'евреиваю.

— Что?

— Трамвай под'евреиваю, у нас ведь теперь нельзя сказать „под'жидая“, а то в Г. П. У. попадеш.

## НА ПАЎСТАНКУ АЎТОБУСАЎ у ВІЛЬНІ.

Адзін з супрацоўнікаў Паўлюкевіча, заўважыўшы свайго шэфа, пытае: Добры дзень, п. Доктар, што Вы, тут робіце?

Паўлюкевіч: — Дэфэнзыўную — панімаеце — на автобус.

Знаёмы: — Што Вы кажаце?

Паўл.: — Кажу-ж Вам, што дэфэнзыўную..., бо ці-ж можна сказаць „Чакаю“? Могуць падумаць, што ў „Чэка“ працуеш — панімаеце...

## У ДЭФЭНЗЫВЕ.

Конфідэнт: — Ты беларус?

Арыштованы: — Але.

Конфідэнт: — Камуніст?

Арыштованы: — Не!

Конфідэнт: — Што ты лжэш, сабака, гэта ж сынонімы!

Блазан.

## З прычыны прыезду украінскіх здраднікаў у Вільню.

Вітаю Вас, стэповы юды!

Я, Беларусь, вітаю вас;

Здаецца тут... да подлай буды, Прыйшлі вы гэта першы раз.

А... хто-ж вас прыіме, ягамосьці, Ах, здрайцы украінскіх мас Вы подлы і подлых сяньня госьці: Які Вас чорт прыгнаў да нас?

Пярун.

## Філёзофія ў прыказках.

— Ляпей з разумным згубіць, чым з дурнем знайсці, — кажа сусед Пятрук, а сусед Янук адказвае:

— З разумным ніколі ня згубіш, а з дурнем ніколі не знайдзеш.

\*

— Ня будзь чужым служкаю, калі можаш быць сваім панам, — кажа сусед Янук, а сусед Пятрук адказвае:

— Той, хто ёсьць сваім панам, ніколі ня будзе чужою служкаю.

Сьвіст.

## Што ж я цяпер зраблю?

— Што-ж ты гэтакі сумны?

— Быў бы і ты сумны, каб і з табой сталася тое, што і са мной!

— Ну, а што?

— Бачыш ажаніўся я: узяў кабылу і жонку...

— Ну?!

— Ну: кабыла здохла, а жонка жыве. І што-ж я цяпер зраблю.

Хохлік.

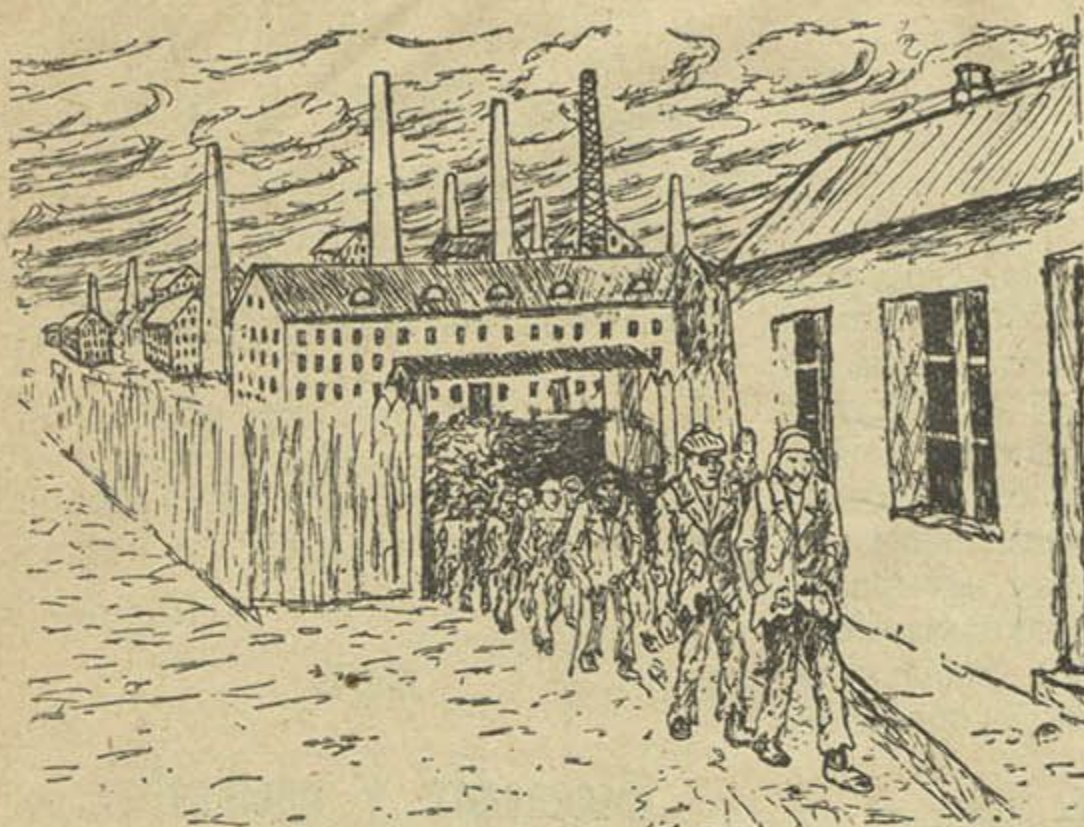
## У БРАЦЛАЎСКАГА ШКОЛЬНАГА ІНСПЭКТАРА.

Беларускі вучыцель: Пане інспэктар, як мае экзамены, ці можаце мне даць беларускую школу?

Інспэктар: Саўсім дрэнна пішаце, ня можаце нават добра гаварыць папольску і рэкамэндацыяў ня маеце ніякіх. Калі хочаце, дык дам вам польскую школу ў Мёрах, а ў беларускую вы ня маеце кваліфікацыяў.

Хохлік.





Фабрыкі замёрлі. Напрасна галодныя рабочыя люд шукае тут працы.



Змораныя голадам работнікі шукаюць помачы ў дзяржаўных установах, але ўрадавец кажа: як заўсёды:

— Запамогі няма, ды й ня будзе!



Ідзі на вечны спачын, дарагі работнік! Ня трэба табе ўжо а ні працы, а ні ўрадавай запамогі, нават енкі галодных жонкі і дзяцей не разбудзяць цябе...

## БЕЗРАБОТНЫ

(Прайдзівы абразок)

Будзе цяжкая зіма! — казалі з восені.

І праўда. Гэткага крызысу, гэтакага цяжару я не перажываў нават у крытычнейшыя часы вайны. На вёсцы працы ніякай. Усё замёрла, бы перад бурай якой.

— Што-то будзе, што-то будзе? — з нейкім жахам шэпчуць сяляне. Зарабіць ніскуль ні граша, а падаткі ўсе новыя і новыя падсыпаюць. Прыходзіцца адбіраць ад сям'і апошні кусок хлеба, — завясыці на кірмаш пуд-другі жыта, каб было чым заплаціць падатак.

Па прайдзе кажучы я ніякіх падаткаў не плачу, бо я безработны і ніякай маемасці ня маю. А ўсё-ж такі жыццё зрабілася горай пекла, бо ў пекле, кажучы, чэрці нейкую там працу даюць: смалу вазіць, ці катлы падпаляць, а тут нічога ніякага, — хоць ты ваўком завый.

— Яначка, — кажа аднойчы да мяне жонка, сядзі ты да пана, можа ён табе дасць якую працу. Людзі ходзяць працаваць у лесе, мо' і ты там пару злых заробіш, бо голад, хлеба няма... На вачах яе былі сльёзы.

Я ведаў, што пан да мяне ня ласкаў, а ўсё-ж такі пашоў.

— Што трэба? — неяк нібы закрычэў, нібы замычэў пан.

— Паночку! жонка галодная, дзеці. Злітуйцеся, дайце якую працу.

— Што?

— Працу! — з пакорай адказаў я.

Пан, прыжмурыўшы адно вока аглядзеў мяне з ног да галавы і яшчэ раз ад галавы да ног.

— Гэта, калі ня мыляюся той, што ў часе выбараў быў прэзасам нашага выбарчага камітэту? — са змяінай усмешкай спытаўся пан.

— Але.

— Дык чаго ж ты тут прыходзіш?

— Працы шукаю!

— А памятаеш, як ты казаў, што трэба зямлю ад паноў адабраць, сялянам надзяліць і гэтак далей. Што ня трэба выбіраць да сойму паноў, а толькі сваіх беларускіх паслоў. Дык вон з воч, бальшавік пракляты! Хай табе твае хамскія паслы дадуць працу!

Сьцяўшы зубы, я моўчкі выйшаў з палацу. Я быў вельмі сярдіт на сябе што пайшоў з паклонам да пана.

Весела чырыкалі на дварэ верабейчыкі:

— Крызыс! Крызыс! Крызыс!

Ногі неяк неахвотна паддаваліся мне, а пусты живот напываў даўно мне знаёмы галодны марш.

Я. Накрэвіч.





## П а п р а в і ў.

Адноўчы з шпацыру да хаты  
Па вёсцы нашай ад гумён  
Ішлі адзін за адным два браты  
(Двара Лужэцкага паняты)

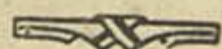
Па йменьню: Янэк і Сымон.  
І як на грэх, бяду якую,  
Ў канцы аж самага сяла  
Сустрэлі панічы сьвіньню такую.

(Нязвыкла для хлапцоў таўстую)  
Што раптам абадвох цікавасьць узяла.  
Ў здуменьні кажа Сымон брату:  
— Глядзі, Янэчак, а я—я!..

Напэўна, аж таўсьцей за тату  
(Хоць і тата наш чуць лезе ў хату)  
Ўжо будзе гэтая сьвіньня!  
— Цьфу! Ты, дурань, — лаець брата,

Пачаў Янэчак тут адразу:  
— Ты з кім зраўняў гэту заразу! —  
Такіх сьвіней, як ёсьць наш тата,  
Ў жыцьці ня ўбачыш ты ні разу.

Я. Башкір.



## У „доктара“.

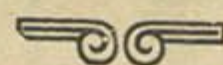
Даведаўшыся з газэтаў, што прэзас „Тымча-  
совае Рады“ Паўлюкевіч называе сябе „докта-  
рам“, селянін прыносіць да яго хворае дзіця.

— Што гэта? — пытае Паўлюкевіч.

— Паночку, — кажа селянін. — Дзіця захва-  
рэла: рады яму ня дам, усю ноч кідаецца ня  
сьпіць.

— Нясеце яго да доктара, бо і я сам усю  
ноч кідаюся ня сплю, усё думаю якую брахню на-  
пісаць цяпер у сваёй газэце.

М.



## Абідзеўся.

— Ці ты чытаў „Беларускае Слова“.

— За каго ты мяне лічыш? Я чэсны ча-  
лабек.

Беларусы! Каб „Маланка“ блі-  
скала ясьней узмацняйце яе пад-  
піскаю!

## Клопат дзеяча.

— Паганы час... Цяпер дык яшчэ не бяда...  
Нічога, што ўсюды безработьце я тымчасам  
„дзяржаўны муж“ (maj stanu) і можа добрых з  
паўтара года гэтак пацягнуцца, а што-ж далей?..

Гэткае пытаньне паўстала ў галаве нашага  
пасла Я—ча, і хоць новыя (нармальныя) выбары  
ў Сойм маюць быць неяк пад канец 1927 г., але  
да іх ён пастанавіў ужо рыхтавацца, і рыхтава-  
цца не абы як там, а *консэквэнтна*, *індывідуальна*  
і наагул усяляк, як толькі любіць часамі казаць,  
квечычы свой аратарскі стыль можа й незаўсёды  
зразумелымі самому сабе лацінізмамі.

— Ня так, дык гэтак, — разважаў п. пасол  
далей, — пара варушыцца, час падрыхтоўваць  
масы, а дзеля таго, што масы беларускія — гэта  
нашае сялянства, дык што-ж бы гэткае для іх  
выдумаць, каб пры патрэбе галаснулі дружна, як  
адзін???

Пачасаў патыліцу...

— „Сялянскі Саюз“! — перабіла яго задуму  
бліскучая, як маланка, гэніяльная думка.

— Во! гэта ідэя! — ўхапіўся за яе ўсею  
сваёю істотаю п. пасол.

— Гэта нічога, што некалі я быў усерасей-  
скім эсдэкам, бароўся за пролетарыят, гэта ўсё  
рэчы архіўныя. Хаця яно крыху і неконсэквэнт-  
на — з Маркса пераехаць на нейкага беларускага

Вітоса, — але годзі мне ўжо гэтае консэквэнцыі,  
кожны беларускі пісак мне ёю ў вочы тыкае...

— Глупства... мне трэба быць паслом, ня  
блага ўсё-ж такі... Годзі дарэмна езьдзіць у Жэ-  
нэву, або ў ССРР!

Я ня эс-эр, не!

Быў калісь ужо тыдзень на Лукішках.  
Годзі!..

Я так сабе — сялянскі лідэр.

Толькі вось неарганізавана ніяк нашае бела-  
рускае сялянства. Трэба яго арганізаваць. Трэба  
скарыстаць яго галасы ў будучыні (і ўжо неда-  
лёкай) для новага мілага пасольскага мандату.  
Трэба!

З гэкімі думкамі п. Я—ч першы раз за ўсё  
сваё жыцьцё ўзяўся за непаслушнае яму пярэ ды  
хоць надта марудна паўзла літара за літарай, але  
ў рэзультаце ўсё-ж такі выйшаў цэлы артыкул  
для чароднага нумару „Сялянскай Нівы“.

— Ну і клопат, ну і пот! — прабубнеў п.  
пасол, падпісаўшыся сваім тытулам, імем і прозь-  
вішчам, — дастаецца-ж гэтым нашым бедным  
пісакам. Няхай яно... Найлепей — быць паслом.

Змарыўшыся, заснуў на пухавых пярынах і  
ўсю ноч прасьніў аб вечнасьці свайго пасоль-  
скага „Я“...

Звончык.





## Зьняважыў.

Сярод хаты на услоне,  
Накрыж рукі склаўшы,  
Ляжыць Тэкля—Янкі жонка  
Душу Богу аддаўшы.

А над ей казілам шчыра  
Поп дыміць, махаець,  
І пры боку Янка цяжка  
Па жонцы ўздыхаець.

Ад парогу аж да столу  
Сабрало ўсю вёску,  
Душна, сумна, чаду поўна,  
Ад кадзіла й воску.

— Упакой рабу Таклюсю...  
Сумна поп выводзе.  
Плач глухі і уздыханкі  
Чутны у народзе.

Плача й Янка, як малое,  
І ніяк ня знаець,  
За што поп яго Таклюсю  
Рабой абзываець:

— Што з таго, калі другая  
Тварам ня шурпата,  
А ў яе няма парадку,  
Стаіць лядам хата.

А нябожчыца хоць, праўда,  
І была рабая,  
Але зух была кабета,  
Проста залатая.

Што яна папу зрабіла,  
Да яе што маець,  
Што на божаі на пасьцелі  
Рабой называець.

— Упакой рабу...—ізноў  
Сумна поп выводзіць.  
Янку злосьць бярэць, нябога  
Аж з сябе выходзіць.

— Ты хоць Бога пабаяўся-б—  
Папа ён спыняе:  
— Іншых пацераў ня ўмееш,  
Толькі як „рабая“!

І за што яе, зязюльку,  
Мёртвую, чапаш?  
Сам ты лепей углядзіся,  
Што за жонку маеш:

Мая хоць раба ды толькі—  
Хай Бог гэткіх плодзіць! —  
А ў твае і твар—што драчка,  
І да дзяка ходзіць!

Я. Башкір.



## У Менску Беларускам на пошце.

— Прымеце, калі ласка, за-  
бясьпечанае пісьмо.

— Что Вам угодна товарищ?

— Хачу здаць забясьпечанае.

— Какой-же Вы сдачи хотите?

— А бадай ты спракудзілася!  
Вось напасьць ліхая, палюдзку  
разгаварыцца нельга!

— Машечка (зварочваючыся да  
другое працаўнічкі) — идите по-  
жалуйста сюда, а то я Гарецкого  
забыла дома, а он требует у  
меня с письма сдачи и говорит,  
что я спаскудилась.

Что это значит спаскудилась?

— (чуваць з публікі) Няхай  
толькі наш камсамол падрасьце  
ды ўзмацуецца, то Вы тут па-  
скудзіць ня будзеце.



## Госбанк у Маскве

(Дзяржаўны банк).

Камісар Банку чытае пісьмо,  
адтрыманае з аднаго з коопэра-  
тыўных банкаў Менскае акругі,  
пісанае пабеларуску і нічога  
ня могучы разабраць, заве сэ-  
кретара Яковлева.

— Тов. Яковлев, прочтите, по-  
жалуйста, чего они хотят?

Яковлев (чытае ў паўголоса) —  
«У адказ на Ваш загад паведам-  
ляем, што справаздачу за міну-  
лы час, г. зн. да 31 сьнежня  
ўключна вышлем Вам каля 15  
студзеня г. г.

— «Отказ»?.. но в чем-же мы  
им отказали?

— „Загад“ — это видно опи-  
ска, надо читать „за год“ „спра-  
ваздача“ — ну этого никак не  
поймёшь? „Час“, „снежанія“,  
„ўключна“... и причем тут „ўключ-  
на“, ведь это не лодка... а тут  
совсем не понимаю. „Студень“ —  
на кой чорт нам их студень, у  
нас не ресторан и не потреби-  
тельное о-во.

Яковлев (зварочваючыся да Ка-  
місара і аддаючы яму пісьмо).

— Нет, товарищ, этого языка  
никак не поймёшь, ну и пона-  
выдумали мы этих республик...  
Современем беды только набе-  
рёмся...

— Камісар, — садитесь и пи-  
шите — (дыктуе) Н... коопера-  
тивному Банку.

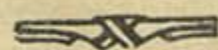
В ответ на письмо Ваше №...  
уведомляю, что за неимением в  
нашем банке лиц, владеющих  
языком, на коем написано Ваше

письмо, по существу ответить  
Вам не могу.

Впредь при переписке с нами  
приказываю пользоваться исклю-  
чительно русским языком.

Если-же у Вас нет лиц, владе-  
ющих русским языком, то мож-  
но писать на немецком, англий-  
ском, еврейском, польском и ки-  
тайском языке.

Гарэх.



## „ДОБРЫ“ ПРИКЛАД.

Прыхаджанін: Скажэце, ба-  
цюшка, як гэта маглі Вас з кан-  
сысторыі назначыць у наш пры-  
ход, не запытаўшыся ў нас, пры-  
хаджанаў?

Бацюшка: „Глупые люди!“ —  
а калі вы нанімаеце пастуха да  
сваіх сьвіней, ці пытаецеся ў  
іх: здаволены яны сваім пасту-  
хом, ці не!?“  
Н.



## ПРИЗНАНИЕ ПЕРАД СЬМЕР- ЦЯЙ.

Жыў сабе пан з паняй і мелі  
яны пяцёра дзяцей: чацьвёра  
разумных, а пяты — дурань.

Перад сьмерцай пан пытаецца  
ў пані:

— Скажы мне, Люсечка, вось  
ты жывеш апошнюю мінуту на  
гэтым сьвеце, а я яшчэ ня ве-  
даю, чыё гэта, дурное дзіця?  
Прызнайся, дарагая!

— Дурны сын, — то гэта наш,  
а чатыры разумныя, — то гэта  
чужыя (парабка Міколы), — ад-  
казала пані і памёрла.  
Н.



## Ксёндз і дзяўчына.

У канцы споведзі ксёндз пы-  
таецца ў дзяўчыны: „Ці ня пом-  
ніш яшчэ якіх грахоў?”

На гэта дзяўчына адказвае:

— Я пасьлізнулася.

— Ну, дык гэта нічога, — ка-  
жа ксёндз: трэба хадзіць асьця-  
рожна.

— Каб то-ж нічога?! — адказ-  
вае дзяўчына, — але што-ж я  
буду рабіць з тым... дзіцяткам (!).

Эс.





## Жародхыя прыказкі.

— Пакуль „Маланка“ ня блісьне, — „Пярун“ ня гримне.

— Забіла „Маланка“ „Пяруна“, як апаліла „Авадня“.

## Суседкі.

— На што гэта ты трымаеш варону ў клетцы? — пытаецца адна суседка.

— Бач, — кажа другая, — людзі гавораць, што варона можа жыць трыста гадоў, дык я хачу спраўдзіць гэта. Эс.

## „Вышэйшая культура“.

— Паночку, ці гэта праўда, што асаднікі маюць насадзіць у нас „вышэйшую культуру“?

— Праўда! Але адны асаднікі не патрапяць, — ім тыя паненкі дапамогуць, што папрыезджалі на „крэсы“. Ужо ў некаторых мясцох будуць шпіталі для „хоруб закаханых“.

С—н—свой.

## Панскія служкі.

— Дзеля чаго гэта ПэПэСы выпускаюць на Палесьсі сваю газету ў расейскай мове, якая завецца: „Красное Знамя“?

Бо цяпер, як пабраталіся з панамі і ўвадну дудку з імі граюць, дык баяцца нават піснуць што-небудзь у „хамскай“ беларускай мове, каб ня страціць ласкі ў паноў — эндэкаў.

Я. Я. Я.

## Падпора дзяржаўнасьці.

— Чаму гэта кожны асаднік апрача асады на нашай зямлі, мае яшчэ і пасаду ў гміне, паліцыі, дэфэнзыве і г. п.?

— Бо бачыш, гэта — падпора дзяржаўнасьці на „крэсах“. Трэба-ж паказаць, што і на Беларусі ёсьць прыхільнікі „дзяржаўнае нацыі“.

С—н—свой.

## Чаму „Тымчасовая“?

— Скажэце, чаму гэта „рада“ пана Паўлюкевіча завецца „Тымчасовай“, дык шчэ „Беларускай“?

— Пэўна-ж — таму, што складаецца з такіх-жа тымчасовых беларусаў, як і сам пан „доктар“ Паўлюкевіч.

## Дармовая Абвестка.

У прыязных п. Паўлюкевічу органах прэсы надрукавана:

„Усебеларускі“ (палітычны) зьезд, які мае выбраць для ўсей Заходняй Беларусі „Сталую Беларускаю Радую“ ўзамен „Тымчасовай“, адкладаецца на неазначаны час...

Дык — рыхтуйцеся-ж, усе беларусы, — да выбараў, не спазьнецеся...

Ад сябе просім ўсе гумарыстычныя часопісі перадрукаваць абвестку.

## Баяцца крыўды.

— Ці ведаеш, чаму гэта паны баяцца зносінаў з бальшавікамі?

— Таму баяцца, каб бальшавікі не пакрыўдзілі панскія... (думаеш маёнткі? не...) белыя рукавічкі сваімі чорнымі мазалістымі рукамі.

Сыч.

## Растлумачыў.

— Скажы, татка, — пытаецца малады хлапец у бацькі, — чытаў я ў газетах, што нейкі „архіварыус“ Студзінскі, ці ліха яго ведае як, хоча адабраць ад беларусаў Траецкія мury ў Вільні, што гэта за шышка, — гэты „архіварыус“?

— Бачыш, сынку, „архі“ — гэта слова грэцкае, па нашаму азначае „галоўны“, напр., архі дыякан — галоўны дыякан. а... „варыус“ — гэта відаць слова далікатнае — польскае, панашаму — проста вар’ят. Дык вось яно і выходзіць, што твой Студзінскі — архіварыус ёсьць галоўны вар’ят ці, інакш кажучы, вар’ят з вар’ятаў.

## Самазванны.

— Кім належыць падавацца праваслаўнаму чалавеку ў Польшчы, каб яго лічыць прыхільнікам „дзяржаўнае нацыі“.

— Толькі Паўлюкевічам!

— І трэба быць доктарам?

— Не, не канешне, — можна быць тагды „доктарам“ і самазванным.

С—н—свой.

## Згаварыліся.

Прыйшоў да старасты жыдок прасіць, каб яму далі пашпарт і кажаць старасьце:

— Быў я, паночку, аж пяць разоў у гміне Вішнеўскай, прасіў, каб далі мне пасьведчаньне на права атрымання пашпарту, але казалі, што трэба да пана старасты, — дык я і прышоў, паночку, прасіць ласкі панскай даць мне пашпарт, бо вельмі паліцыя прыстае ў дарозе.

— А апінію (орініе) маеш? — спытаўся стараста.

— Піню, Піню маю ўжо тры гадкі. Хлопчык такі прыгожаныкі, — ўвесь у маму ўдаўся.

М.

## П Р Ы С Я Г А.

— Што здурнеў? П’еш гарэлку праз саломку?

— Мушу датрымаць слова. Я прысягнуў жонцы, што вусны мне не даторкнуцца больш чаркі.

## Ад Рэдакцыі.

Дзякуем усім тым сьвядомым грамадзянам-беларусам, якія ўжо прыслалі падпіску на „Маланку“.

Дзякуем таксама ўсім тым, хто прыслаў нам добрыя пажаданьні і выразы здаволеньня нашай часопіссяй.

Дзякуем яшчэ раз усім аўтарам, якія прыслалі свае творы да рэдакцыі. Прысылайце яшчэ і яшчэ. Пакуль што даём гонарар толькі за лепшыя рысункі.

Просім не прысылаць: даплатных лістоў, не даваць розных паручэньняў і запытаньняў, бо адпісываньне карэспандэнцыі займае шмат часу.

Напамінаем, што пробных нумароў больш ня высылаем. Усе тыя, хто ня прыслаў грошаў, трэцяга нумару „Маланкі“ ўжо ня ўбачаць.

Пачынаючы ад 1-га сакавіка с. г. „Маланка“ будзе выходзіць акуратна 1-га і 15-га кожнага месяца.

## Падпісная плата:

на год — 8 зл.; на паўгода — 4 зл.; на тры месяцы — 2 зл. і на адзін месяц — 1 злоты.

Адрэс: Вільня, Завальная № 7 (Рэдакцыя „Маланка“).





## І ЯНЫ ЗНАЮЦЬ.

Кажуць людзі, што толькі сабакі брэшуць, а тут у гэтай газэты «доктар» Павлюкевіч гэтак брэша, што нават ніякі сабака не патрапіць.

## Беларускі адрывуны каляндар на 1926 год.

Гэта самы найлепшы, самы найцікаўшы з усіх адрывуных каляндароў і самы найпатрабнейшы для селяніна беларуса.

Чытаючы адрывуны каляндар, кожны штодзень знойдзе там шмат чаго карыснага для розуму, душы і сэрца. Хто выпіша сабе каляндар, будзе вельмі здаволены, бо вочы яго праясьняцца пазнаўшы праўду, за якую каляндар быў канфіскаваны і быў пад забаронай аж да гэтае пары.

Каляндар прыгодны ў хаце беларуса праваслаўнага, ці каталіка, зьмяшчае сьвяты па старому і новаму стылю і друкаваны грамадзянкай і лацінкай.

Кожны, хто ўжо купіў расейскі ці польскі каляндар, — няхай не паскупіцца аднаго златага на свой родны беларускі адрывуны каляндар.

### Цана каляндара 1 злоты.

Выпісываць можна па пошце. Заказы і грошы адрэсаваць (на перасылку далучаць 50 грошаў):

Вільня, Завальная № 7  
Беларуская Кнігарня.

Чытайце і пашырайце вельмі цікавую  
беларускую газэту

## „Беларуская Ніва“.

Газэта бароніць інтарэсы працоўных масаў і дае вялікі лік навінаў з усіх старонак.

➤ Падпіска на месяц два злотых. ◀

Адрэсуйце: Вільня, Віленская вул., № 12, кв. 6.

## НАША ПОШТА.

**Васіль Матылёк.** За добрыя пажаданьні дзякуем Вам. Вельмі нас цешыць, што Вы шчыры сын Беларусі.

**Эсэс.** Вершы не падходзяць. Пішэце цікавейшыя.

**Міртнок.** Ваш фэльетон „Спосаб на ўсё ёсьць!“ — пайшоў да рэдакцыйнага кошыка. Пішэце што-небудзь цікавейшае.

**Янка Сасін.** Не падходзіць, — слаба пішаце.

**Пётра Ермаковіч.** Газэта „Беларуская Ніва“ выходзе тры разы ў тыдзень і каштуе два злотых на 1 месяц. Падпісвайцеся на „Маланку“.

✓ **В. Салавей.** Ваш верш ня можна зьмясьціць у „Маланку“ дзеля трох прычынаў: пішаце „чысьцю-сенькай“ маскоўшчынай; за такія словы, як у Вас:

„Агромным пожарам раздуй!“ могуць раздуць наш нумар канфіскацыяй і апрача таго, хоць пішаце Вы прыгожа, а ўсё-ж не гумарыстычна. Высылаем Вам толькі № 2 „Маланкі“, а далей чакаем падпіскі.

**Я. Оленцэвіч.** Прысылайце падпіску, болей высылаць ня будзем.

**М. Марушка і К. Грымута.** Высылаем і чакаем падпіскі.

**Беларуская Кавярня ў Баранавічах.** „Маланку“ на крэдыт не высылаем.

**Я. Дзешкоўскі.** Маркі паштов. адтрымалі і перадалі паводле вашай просьбы. Жарт не падходзе.

**Я. Пачопка.** З вершаў карыстаем і вельмі дзякуем. Чакаем яшчэ.

**У. Пышка.** Высылаем вам толькі адзін нумар, а далей чакаем падпіскі.

**Ст. Рымашэвіч.** „Авадзень“ ня выходзе і ня ведама ці будзе выходзіць. Высылаем Вам адзін нумар „Маланкі“ на пробу.